## GHQ/SCAP Records(RG 331)
## Description of contents

THE NATIONAL ARCHIVES OF THE UNITED STATES

(1) Box no. 2213

(2) Folder title/number: (4)
Diet Requests - 10th Diet

(3) Date: Dec. 1950 - Aug. 1951

(4) Subject:

| Classification | Type of record |
|---|---|
| 324 | C |

(5) Item description and comment:
Includes Contents List

(6) Reproduction: (Yes) No

(7) Film no. Sheet no.

BILLS & RESOLUTIONS

| TITLE | CLCO NO. | REMARKS |
|---|---|---|
| 29. Request for Diet Approval with Respect to Appointment of Governors of Board of Governors, the Broadcasting Corporation of Japan | | Cleared 5/29/51 CG |
| 30. Request for Diet Approval of Appointment of Member of Radio Regulatory Commission | | Cleared 5/29/51 CG |
| 31. Request for Nomination by the Diet with Regard to Appointment of Members of National Election Administration Commission | | Cleared 5/31/51 GG |
| 32. Request for Consent of Diet with Regard to Appointment of Members of the Railway Construction Council | | Cleared 5/31/51 CG |
| 33. Request for Approval - Standing Committee of House of Councillors, Specialist (Assigned to Judicial Committee | | No obj. JW 6/1/51 |
| 34. Request for Decision of Diet as to Appointment of Delegates to Signing of the Peace | | Cleared 8/13/51 CG |
| ~~35. Request Appointment of Member of Fair Trade Commission YUCHI Kinjiro~~ | | ~~Cleared 8/16/51 FR~~ |
| ~~36. Request Reappointment of Member of the Policy Board of Bank of Japan, NAKAYAMA Hitoshi~~ | | ~~Cleared 8/16/51 FR~~ |
| ~~37. Request Appointment of Commissioner of Commodity Exchange Council, MINAMI Masaki~~ | | ~~Cleared 8/16/51 FR~~ |
| ~~38. Request Reappointment of Members of Transportation Council, KASHIHARA Goroku & TOMIYAMA Kiyonori~~ | | ~~Cleared 8/16/51 FR~~ |

D

CIL

BILLS & RESOLUTIONS
RECEIVED FROM CLCO

| TITLE | CLCO NO. | REMARKS |
|---|---|---|
| 16. Statement of Total Accounts of Increase, Decrease & Outstanding Amounts of National Property in Fiscal Year of 1949. Statement of Total Accounts of National Property Leased Free of Charge during Fiscal Year of 1949 | | No clearance necessary - Given to Mr. Rizzo 3/20/51 Maj Guida |
| 17. Request Diet Approval for Acceptance of the Constitution of the World Health Organization | | Cleared 3/22/51 (Williams) |
| 18. Request for Diet Approval with Regard to Appointment of Member of National Safety Commission | | Cleared 3/26/51 CG |
| 19. Request for Diet Approval with Regard to Appointment of Members of Foreign Exchange Control Commission | | Cleared 3/26/51 CG |
| 20. Request for Diet Approval for Acceptance of the Constitution of United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization | | Cleared GS (Williams) 3/27/51 |
| 21. Request for Decision of Diet with Regard to Appointing Member of Hiroshima Monopoly Corporation Local Mediation Commission | | Cleared GS 5/11/51 CG |
| 22. Request for Diet Approval of Establishment of Branch Office of Export Groceries Inspection Office under Provisions of Article 156, paragraph 4 of Local Autonomy Law | | Cleared GS 5/11/51 CG |
| 23. Request for Diet Approval of Establishment of New Branch Customs & Branch Offices of Custom House, etc. | | Cleared 5/16/51 CG |
| 24. Request for Consent of House of Representatives with regard to Appointment of Chairman of Statistics Commission | | Cleared 5/19/51 CG |
| 25. Request for Diet Approval of Establishment of Branch Offices & Detached Offices of Quarantine Stations in Accordance with Provisions of Art. 156 Par. 4 of Local Autonomy Law | | Cleared 5/19/51 CG |
| 26. Request for Decision of Diet with Regard to Appointing Member of Industrial Science & Technology Council | | Cleared 5/24/51 CG |
| 27. Request for Consent of Diet with Regard to Appointing Member of National Offenders Prevention & Rehabilitation Commission | | Cleared 5/24/51 CG |
| 28. Request for Diet Approval of Fishing Ports Planning in Accordance with Provisions of Articles 17 para 2, Fishing Port Law | | Cleared 5/25/51 CG |

BILLS & RESOLUTIONS
RECEIVED FROM CLCO

| TITLE | CLCC NO. | REMARKS |
|---|---|---|
| 1. Appoint. Qualified Specialist for Standing Committee for Fisheries | | No obj 12/12/50 |
| 2. Appoint. Standing Committee of HC Qualified Specialist (Assigned to Finance Committee) | | No obj 1/12/51 JW |
| 2a Resolution in Accord. with Provs Art 8 of Constitution of Japan | | Cleared JW 1/25/51 |
| 3. Appoint. Members of Medical Practitioners Examination Council and Council on Internship for Medical Practitioners and Dentists | | Cleared 1/29/51 CG |
| 4. Appoint. Chairman and Commissioners of Land Coordination Commission | | Cleared 1/29/51 CG |
| 5. Establishment of Branch & Sub-Branches of Textile Product Inspection Houses | | Cleared 2/1/51 JW |
| 6. Request approval of Nat Diet in accordance with Provision of Para 2 of Art 16 of Public Corp Labor Relations Law | | |
| 7. Report on Case of Decision of Diet Requested in Accordance with Provs of Art 13 of National Property Law | | |
| 8. Request for Adherence to International Convention for Regulation of Whaling | | Cleared 2/21/51 DS (Sullivan) |
| 9. Settlement of Accounts of Revenues & Expenditures of Gen Acct, Spec Acct & Govt Corps for Fiscal Year 1949-50 | | Cleared 2/21/51 CG |
| 10. Budget of Revenues and Expenditures, Business Project and Financial Program of Broadcasting Corp of Japan for Fiscal Year 1951 | | CCS (Feissner) No obj 2/21/51 |
| 11. Audit Report on Final Settlement for Fiscal Year 1949 | | Masaki notified 2/23/51 by Maj Guida that audit reports should not be submitted for clearance of GHQ. File copy only desired. CG |
| 12. Appointment of Members of National Capital Construction Commission | | Cleared 2/23/51 |
| 13. Request for Diet Approval, as Provided for in Article 156 para 4 of Local Autonomy Law, of Establishment of Sub-Branch Offices of Daily Necessaries Inspection Houses | | Cleared 3/8/51 Maj Guida |
| 14. Appointment of Members of Fair Trade Commission | | Cleared 3/8/51 Maj Guida |
| 15. Req for Diet Approval of Establishment of Public Mariners' Employment Security Agencies in Accord with Provisions of Art 156, para 4 of Local Autonomy Law | | Cleared 3/8/51 CG |

DIET APPROVAL

Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs

---

August 11, 1951

1. Number: FOM No. 2

2. Subject: Request for Decision of Diet as to Appointment of Delegates to the signing of the Peace.

3. Date of Cabinet Approval: Aug. 4, 1951

4. Competent Authority: Cabinet

5. SCAP Section concerned: GS FK

Screened & passed
all OK SW

Received by [illegible]

Date 8/13/51

[redacted]

34

FOMNO.2

11 Aug. 1951.

TO: Speaker of the House of Representatives

President of the House of Councillors

FROM: Prime Minister

SUBJECT: Request for Decision of Diet as to Appointment of Delegates to the signing of the Peace.

With regard to the appointment of the following persons as delegates to the signing of the peace, I hereby request decision of the Diet in accordance with the provisions of Article 39 of the Diet Law:

| | | |
|---|---|---|
| OK | HOSHIJIMA, Niro | Member, House of Representatives |
| OK | TOKUGAWA, Muneyoshi | Member, House of Councillors |

For approval

HOUSE OF COUNCILLORS

Thurs., May 31, 1951.

Request for Approval to Appointment

Position to be assumed: Standing Committee of the House of Councillors, Specialist (Assigned to the Judicial Committee)

Candidate

Name: NISHIMURA Takae

Born: January 1, 1900

Personal History

| | |
|---|---|
| March, 1924 | Graduated from the Tokyo Imperial University, Law Department, German Law Course. |
| February, 1926 | Appointed Assistant Clerk, Saghalien Government. |
| July, 1927 | Concurrently appointed Police Inspector, Saghalien Government. |
| September, 1927 | Appointed a Secretary of Saghalien Government. (Chief of Research Section, Director-General's Secretariate) |
| July, 1929 | Appointed a Secretary of Overseas Affairs Ministry. |
| September, 1930 | Appointed a Secretary, Government-General of Formosa. (Chief of Local Section, Domestic Affairs Bureau; Chief of Commerce and Industry Section, Industry Bureau; Chief of Geography Section, Domestic Affairs Bureau; Chief of Air Defense Section, Domestic Affairs Bureau) |
| December, 1939 | Appointed Chief of Planning Division, Governor's Secretariate, Government-General of Formosa. |

Notified
6/1/51

33

| | |
|---|---|
| January, 1941 | Appointed Chief of Archives Section, Governor's Secretariate. |
| July, 1942 | Appointed Director of Education Bureau, Government-General of Formosa. |
| March, 1944 | Appointed Governor of Taihoku Province. |
| May, 1945 | Dismissed at my own request. |
| May, 1945 | Entrusted with research business concerning education of Government-General of Formosa. |
| June, 1945 | Appointed Auditor of Bank of Formosa Co., Ltd. |
| July, 1945 | Commissioned to Chief Director of Formosa Wartime Relief Association, Foundation Juridical Person. |
| November, 1946 | Repatriated. |
| November, 1946 | Secretary of Overseas Assets Survey Council under the jurisdiction of Finance Ministry. |
| December, 1949 | The Council dissolved with completion of business. |
| October, 1950 | Removed designation of prohibition from holding public office (due to the office of Auditor of Bank of Formosa). |

Bill

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 31, 1951

1. Number: FOM Extra No.30

2. Title: Request for the Consent of the Diet with regard to the Appointment of the Members of the Railway Construction Council

3. Office in Charge: Prime Minister's Office.

4. Date of Cabinet Approval: May 30, 1951

5. SCAP Section concerned:

6. Remark (Reference): Law No.162 of 1951: Official Gazette dated May 30.

7. GS Reviewers:

Received by CG

Date 5/31/51

Cleared

32

FOM NO. Extra 30

To : Speaker of the House of Representatives

President of the House of Councillors

From : Prime Minister

Being desirous of appointing following persons as Members of the Railway Construction Council, I hereby request the consent of your House in accordance with the provision of Article 6 paragtaph 2 of the Railway Construction Law.

| | |
|---|---|
| HIRAYAMA, Takashi | Reinstated Passed + Reinstated 13 Oct 50 |
| NAGANO, Shigeo | " 14 Apr 47 |
| SUGI, Michisuke | " 21 Apr 47 |
| YUKAWA, Mototake | " 1 May 47 |
| KOBAYASHI, Ataru | " 25 July 47 |
| OTAGAKI, Shirō | " 18 Apr 47 |
| SHIMADA, Kōichi | " 1 May 47 |
| YAMAZAKI, Kyōsuke | " 1 Apr 47 |

Reinstated memorandum

Purged Communist? or Pres of works?

Bill

**Submitted to GS for Clearance**
**through Legislative Affairs Section,**
**Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs**
**(Tel. 57-6010)**

May 31, 1951

1. **Number:** **FOM** Extra No.29

2. **Title:** Request for the Nomination by the Diet with regard to the Appointment of the Members of the National Election Administration Commission.

3. **Office in Charge:** Prime Minister's Office.

4. **Date of Cabinet Approval:** May 30, 1951

5. **SCAP Section concerned:** [illegible] Official

6. **Remark (Reference):** Law No. 154 of 1947: ~~Official Gazette~~

7. **GS Reviewers:**

Received by [illegible]

Date 5/31/51

Cleared

FOMN Extra 29

To : Speaker of the House of Representatives

President of the House of Councillors

From : Prime Minister

In order to fill the vacancy caused by the retirement of UNNO, Fukichi, Member of the National Election Administration Commission, I hereby request the nomination by the Diet in accordance with the provisions of Article 6 of the National Election Administration Commission Law.

Bill

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 29, 1951

1. Number: FOM Extra No.27

2. Title: Request for Diet Approval of the Appointment of the Member of the Radio Regulatory Commission.

3. Office in Charge: Prime Minister's Office.

4. Date of Cabinet Approval: May 29, 1951

5. SCAP Section concerned:

6. Remark (Reference): Law No.133 of 1950: Official Gazette dated May 2, Extra No.39.

7. GS Reviewers:

Received by AG

Date 5/29/51

Cleared.

30

Extra 27

To : Speaker of the House of Representatives
President of the House of Councillors

From : Prime Minister

Being desirous of appointing KAMIMURA, Shin-ichi to the Member of the Radio Regulatory Commission, I hereby request the consent of your House in accordance with the provision of Article 6 paragraph 1 of the Radio Regulatory Commission Establishment Law.

Note : The individual concerned is to be re-appointed as his term of office will expire on May 31.

Bill

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 29, 1951

1. Number: FOM Extra No. 28

2. Title: Request for Diet Approval with respect to the Appointment of the Governors of the Board of Governors, the Boadcasting Corporation of Japan

3. Office in Charge: Prime Minister's Office.

4. Date of Cabinet Approval: May 29, 1951

5. SCAP Section concerned:

6. Remark (Reference): Law No.132 of 1950; Official Gazette dated May 2, Extra No.39.

7. GS Reviewers:

Received by GS

Date 5/29/51

Cleared.

29

FOMNO. Extra 28

To : Speaker of the House of Representatives

President of the House of Councillors

From : Prime Minister

Being desirous of appointing the following persons to the Governors of the Board of Governors, the Broadcasting Coporation of Japan, I hereby request the consent of your House in accordance with the provision of Article 16 paragraph 1 of the Broadcasting Law.

OHARA, Soichiro Screened + Passed 15 Dec 49

UNO, Chikami " " 30 May 47

NISHI, Hikotaro " " 24 Apr 47

Note: OHARA, Soichiro, and UNO, Chikami are to be re-appointed as their term of office will expire on May 31, and NISHI, Hikotaro is to be appointed as successor to MOTONO, Toru who died on Feb.8,1951.

DIET APPROVAL

Bill

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)
May 25, 1951

1. Number: FOM Extra 26

2. Title: Request for Diet Approval of Fishing Ports planning in accordance with Provisions of Articles 17 paragraph 2 of Fishing Port Law

3. Office in Charge: Ministry of Agriculture and Forestry

4. Date of Cabinet Approval: May 22

5. SCAP Section concerned: Mr. Yoe,
Fisheres Division, NRS, GHQ.

6. Remark (Reference):
Law No. 137 of May 2, 1950: Official Gazette No. Ectra 39.

7. GS Reviewers:

Received by [illegible]

Date 5/25/51

Cleared
5/25/51

28

FOMNO. Extra 26

May , 1951

TO: SPEAKER OF HOUSE OF REPRESENTATIVES

FROM: PRIME MINISTER

SUBJECT: Request for Diet Approval of Fishing Ports Planning in Accordance with Provisions of Article 17 paragraph 2 of Fishing Ports Law.

The approval of the Diet for the Fishing Ports Planning is hereby requested according to the provisions of Article 17 paragraph 2 of the Fishing Port Law.

Ministry of Agriculture and Forestry

March, 1951

# Fishing ~~Port Project~~ ports planing

It is a most appropriate and important thing for Japan, in view of its geographical conditions, to expedite development of its fishing industry as a link in the chain of the policies for reconstruction of its economy and stabilization of its national life.

Before the war Japan outranked all other nations in the output of marine products. But its fishing industry itself could not emerge from the level of a primitive industry in the structure of its fisheries management, the utilizing efficiency of its fish catch and the productivity from its fisheries labor.

In order to carry out a sound development of the fishing industry so as to be ranked among modern industries, we must take up first of all the project of national-wide wholesale equipment of fishing ports which are bases of all fisheries. Through their improved functions and rationalized management of fisheries, the fishermen's cost will be decreased and their production will be increased, which will contribute to the stabilization and improvement of fishermen's life.

1. ~~Principles~~ of this Project.

(a) The basis will be placed on the present conditions of Japan's fisheries and fishing port facilities; and then consideration will be given to the future trend of fisheries, the possible changes of fishing restrictions because of international relations, the relative situations of fishing ground resources and exploistation and the distribution of fishing ports.

Finally, those fishing ports whose present facilities be deemed

defective or whose equipments deemed to bring forth economical effect will be chosen and be equipped one by one.

(b) This fishing ports planning should be carried out on a rather long-range program, as a rule, but, for the sake of expediency, the first year program has been drawn up here for those ports required to be equipped with facilities in and after the 1951 fiscal year.

(c) There are thousands of fishing ports, large or small, along the shores of the country. In this project, however, 1,060 fishing ports whose construction or repair plan been established have been chosen out of approximately 3,000 fishing ports to be designated under the Fishing Port Law.

2. Practical Planning

(a) The facilities of fishing ports should be made in parallel with, or in advance, the changes of fisheries conditions. But in consideration of the works in progress hitherto accomplished and the present situation of the National Treasury, we have taken up 450 ports in all in the 1st period program, namely, the 136 fishing ports which are continuously being constructed from 1950 as well as the 314 ports which will be newly operated.

The details of these ports by types are as follows:

| | |
|---|---|
| Type 1 fishing port ---------- | 198 |
| Type 2 fishing port ---------- | 152 |
| Type 3 fishing port ---------- | 61 |
| Type 4 fishing port ---------- | 39 |

(b) For the purpose of giving full scope to the functions of fishing ports, in consideration of special conditions of fisheries and facilities of each fishing port, suitable basic facilities such as contour, mooring and water area facilities, and functional facilities such as transporting and navigation facilities, land for fishing

port facilities, preservation facilities for fishing vessels and gears, supply facilities, fish catch handling, preserving and processing facilities, fisheries communication facilities, crew members' welfare facilities and fishing port managing facilities will be provided.

(c) Fishing Ports scheduled to be Equipped.

Type 1 Fishing Ports

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hokkaido | Seppu | Contour facilities | Mooring facilities | | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| " | Atsuga | Contour facilities | mooring facilities | | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| " | Kiyobe | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Daini-Sakaehama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Atsuda | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| " | Toyohama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Tonbetsu | contour facilities | | | | |
| " | Shiofuki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Higashi-shizunai | contour facilities | | | | |
| " | Arito | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Enbetsu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Hokkaido | Masuura | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Shiribetsu | contour facilities | | |
| " | Tokotan | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Atsunai | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Oshirabetsu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Abuta | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Taro | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Yoichikako | | | water area facilities |
| " | Kobumori | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Ousu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Osawa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Toetoko | | mooring facilities | |
| " | Toppushi | cotour facilities | mooring facilities | |
| " | Mobezi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Rikibiru | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Ainume | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Shizukari | contour facilities | mooring facilities | |
| " | ~~Ochibe~~ Ochibe | contour facilities | mooring facilities | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hokkaido | Shinori | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Tomari (Hiyama) | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Miyano | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Toyomisaki | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Ochiishi | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Wakumoto | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Tomari (Shiribeshi) | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| Aomori | Yokohama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Kanita | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Tomari | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Shimoburo | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Kitakana-gasawa | contour facilities | mooring facilities | | |
| | | Supply facilities | fish catch handling, preserving and processing facilities | | |
| " | Sai | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| | | preservation facilities for fishing vessels and gears | | fish catch handling, preserving and processing facilities | |
| Iwate | Otanabe | contour facilities | | | |
| " | Noda | contour facilities | mooring facilities | | land for fishing port facilities |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Iwate | Konpaku | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Obama | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Tanohama | contour facilities | | | | |
| " | Kujiminato | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| Miyagi | Aikawa | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Futawatashi | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Kotake | contour facilities | | | | |
| " | Tomari | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Hajigami | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Funakoshi | contour facilities | mooring facilities | | | |
| Akita | Kisagata | contour facilities | | water area facilities | | |
| " | Tsubaki | contour facilities | | water area facilities | | |
| " | Hachimori | contour facilities | | water area facilities | | |
| " | Honjyo | | mooring facilities | | | |
| " | Iwatate | contour facilities | | water area facilities | | |
| Yamagata | Koiwagawa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Yamagata | Yura | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Fukuura | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| Fukushima | Ukedo | contour facilities | mooring facilities | | | land for fishing port facilities |
| " | Kokuzura | | mooring facilities | | | land for fishing port facilities |
| " | Kumamachi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | |
| Ibaragi | Hitachi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| Chiba | Hamaogi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Shirako | | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Toyohama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | |
| " | Onzuku | contour facilities | | water area facilities | | |
| " | Emi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Onuki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| Tokyo | ~~Benzu~~ Senzu | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Motomura | contour facilities | | water area facilities | | |
| " | Nobuse | | mooring facilities | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kanagawa | Enoura | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Chigasaki | contour facilities | | | | |
| " | Sajima | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Katase | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| Niigata | Nadachi | contour facilities | mooring facilities | | | land for fishing port facilities |
| " | Maze | contour facilities | mooring facilities | | transporting facilities | |
| " | Neya | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Suizu | contour facilities | | | | |
| " | Wakigawa | contour facilities | | | | |
| " | Ogi | contour facilities | | | | |
| Toyama | Miyazaki | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Unami | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Yotsukata | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| Ishikawa | Matsunami | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Shikaso | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Hime | contour facilities | mooring facilities | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Ishikawa | Ataka | | mooring facilities | water area facilities |
| " | Uiri | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| Fukui | Jyogatani | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Ayukawa | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Kaburagi | contour facilities | | |
| " | Shirahama (Shirosaki) | contour facilities | | |
| Shizuoka | Ihama | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Hatsushima | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Yui | contour facilities | mooring facilities | |
| Aichi | Akabane | | mooring facilities | |
| " | Himaga | contour facilities | mooring facilities | |
| Mie | Nieura | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Yuki | contour facilities | | |
| Shiga | Katada | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Onoe | contour facilities | | |
| " | Kitafunaki | contour facilities | | water area facilities |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kyoto | Nagae | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Senzaki | contour facilities | | | | |
| " | Yura | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Asamogawa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| Osaka | Okada | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| " | Tannowa | contour facilities | mooring facilities | | | |
| Hyogo | Ikuho | conyour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Iwami | contour facilities | | | | |
| " | Yorei | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Takinokuchi | contour facilities | | | | |
| " | Nada | contour facilities | mooring facilities | | | |
| Wakayama | Susami | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Subara | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Totsui | contour facilities | | | | |
| Tottori | Sakatsu | contour facilities | | water area facilities | | |
| " | Iwato | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Mikuriya | | mooring facilities | water area facilities | | |
| Shimane | Okidomari | contour facilities | | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Shimane | Waki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Ohama | contour facilities | | water area facilities |
| " | Sutsu | contour facilities | | |
| " | ~~Shimoko~~ Shimofu | contour facilities | | |
| Okayama | Syodo | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Manabejima | contour facilities | | water area facilities |
| " | Kanaura | | mooring facilities | water area facilities |
| Hiroshima | Noji | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Yoshina | contour facilities | | water area facilities |
| Yamaguchi | Kaminoseki | contour facilities | | |
| " | Kawadana | contour facilities | | water area facilities |
| " | Saga | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Nako | contour facilities | | |
| " | Azuki | contour facilities | | water area facilities |
| Tokushima | Abe | contour facilities | ~~mooring facilities~~ | water area facilities |
| " | Ogata | contour facilities | | water area facilities |
| " | Kitadomari | contour facilities | mooring facilities | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Kagawa | Yoshimi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| Ehime | Sakurai | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Shimodomari | contour facilities | | | |
| " | Kaminada | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | ~~dyo~~ nyo | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Kakiu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Miyakubo | contour facilities | | | land for fishing port facilities |
| " | Kushiu | contour facilities | | | |
| " | Takayama | contour facilities | | | |
| " | Toyonoura | contour facilities | | | |
| " | Kiro | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Syuki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Toyoda | contour facilities | mooring facilities | | |
| Kochi | Kiragawa | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Yaiga | | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Yora | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Hane | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | hishidomari | contour facilities | | water area facilities | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Kochi | Akaoka | | mooring facilities | water area facilities |
| Fukuoka | Kashiwabara | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Unoshima | contour facilities | | |
| " | Kutsuo | contour facilities | | |
| " | Genkai | ~~contour facilities~~ | mooring facilities | |
| " | ~~Nakita~~ Shingu | contour facilities | ~~mooring facilities~~ | ~~water area facilities~~ |
| " | Nata | contour facilities | | |
| " | Shikanoshima | contour facilities | mooring facilities | |
| Saga | Takezaki | | mooring facilities | water area facilities |
| " | Kariya | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Mukaijima | contour facilities | mooring facilities | |
| Nagasaki | Kochidomari | contour facilities | | |
| " | Kyodomari | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Ibuki | contour facilities | | water area facilities |
| " | Saga | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Hirashima | contour facilities | | |
| " | Yue | contour facilities | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nagasaki | Miramiarima | contour facilities | | | |
| Kumamoto | Shioya | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | land for fishing ~~for~~ port facilities |
| " | Shimako | contour facilities | | water area facilities | land for fishing port facilities |
| " | Tororo | contour facilities | | | |
| " | Nogama | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Daido | contour facilities | | | |
| " | Yushima | contour facilities | | | |
| Oita | Aki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Nagame | contour facilities | mooring facilities | | |
| Miyazaki | Honjyo | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Kawaminami | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Aoshima | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Tsuno | contour facilities | | water area facilities | |
| Kagoshima | Nakakoshiki | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Hashima | | | water area facilities | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Kagoshima | Imaizumi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Izashiki | contour facilities | | |
| " | Nomaike | | mooring facilities | water area facilities |
| " | Okawa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Ichiki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |

Type 2 Fishing Ports

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Hokkaido | Oma | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | ~~Kyonai~~ Kamuenai | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Noboribetsu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Tokoro | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Shikabe | | mooring facilities | |
| " | Toyoura | contour facilities | | water area facilities |
| " | Shiranuka | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Tatehama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Hamaoni-shibetsu | contour facilities | | water area facilities |
| " | Bakkai | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Kuon | contour facilities | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hokkaido | Otaito | | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Osappe | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Oinoshi | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Yagumo | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Kikonai | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Era | | | water area facilities | |
| " | Otobe | contour facilities | mooring facilities | | |
| Aomori | Minmaya | contour facilities | mooring facilities | | land for fishing port facilities |
| " | Wakinosawa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| Iwate | Taro | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Sakihama | contour facilities | mooring facilities | | land for fishing port facilities |
| " | Kozirahama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | land for fishing port facilities |
| " | Osabe | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| Miyagi | Arahama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Yuriage | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Miyagi | ~~Magurochi~~ Magurodachi | | mooring facilities | | | |
| Akita | Hirasawa | | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Kanaura | contour facilities | mooring facilities | | | |
| Fukushima | Matsukawaura | contour facilities | | | | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Hisanohama | contour facilities | mooring facilities | | transporting facilities | land for fishing Po facilities |
| " | Toyoma | contour facilities | | water area facilities | | land for fishing port facilities |
| Ibaragi | Kuji | contour facilities | mooring facilities | | | |
| | | fish catch handling, preserving and precessing facilities | | | | |
| " | Otsu | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Hiragata | contour facilities | | | | |
| Chiba | Ohara | | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and precessing facilities | | | | |
| " | Kominato | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Kamogawa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and precessing facilities | | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Chiba | Shichiura | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Tomisaki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| Tokyo | Kasai | | | water area facilities | |
| " | Tsubota | contour facilities | | water area facilities | |
| Kanagawa | Odawara | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Fukuura | contour facilities | | | |
| Niigata | Izumozaki | contour facilities | | | |
| " | Tsutsuishi | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Nou | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | land for fishing port facilities |
| Toyama | Namerikawa | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Kyoden | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Mizuhashi | contour facilities | | water area facilities | |
| Ishikawa | Jigenoma | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Takahama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Ugai | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Toki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Ishikawa | Ishizaki | | | water area facilities |
| " | Kuroshima | contour facilities | mooring facilities | |
| Fukui | Shikaura | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Gumizaki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Takahama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| Shizuoka | Maisaka | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Kokawa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Ajiro | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Arari | | mooring facilities | |
| " | Shizuura | | mooring facilities | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | |
| " | Heta | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Fukuda | contour facilities | mooring facilities | |
| Aichi | Onizaki | contour facilities | | water area facilities |
| " | Sakau | | mooring facilities | water area facilities |
| " | Oi | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Chikara | contour facilities | mooring facilities | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mie | Shimakatsu | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Isozu | contour facilities | | | | |
| " | Sugari | | mooring facilities | | | |
| " | Oyodo | | | water area facilities | | |
| " | Suzuka | | | water area facilities | | |
| " | Anori | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Sugashima | contour facilities | mooring facilities | | | |
| Kyoto | Taiza | | | water area facilities | | |
| Osaka | Sano | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| " | Sakai | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Kishiwada | contour facilities | mooring facilities | | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| Hyogo | Hamasaka | contour facilities | mooring facilities | | | |
| " | Igumi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Kariya | contour facilities | mooring facilities | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Hyogo | Maruyama | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Ikunami | contour facilities | | |
| " | Hayashizaki | contour facilities | mooring facilities | |
| Wakayama | Miwazaki | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Egawa | | mooring facilities | water area facilities |
| " | Oshima | contour facilities | | |
| " | Kata | contour facilities | | |
| Tottori | Tomari | | mooring facilities | water area facilities |
| ~~"~~ | ~~Tajiri~~ | ~~contour facilities~~ | ~~mooring facilities~~ | ~~water area facilities~~ |
| ~~"~~ | ~~Akozaki~~ | ~~contour facilities~~ | | |
| Shimane | Nima | contour facilities | | |
| " | Yunotsu | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Koizu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| Okayama | Yorishima | contour facilities | | |
| " | Shimotsui | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Mushiaki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Hiroshima | Ondo | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Okinoura | contour facilities | | water area facilities |
| " | Kakiura | contour facilities | | |
| " | Yoshiwa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Yokota | | mooring facilities | water area facilities |
| " | Hashiri | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Atada | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| Yamaguchi | Tokonami | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Susa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Yanai | | mooring facilities | water area facilities |
| " | ~~Yamada~~ Yadama | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Shimonoseki-kitaura | contour facilities | | |
| Tokushima | Yuki | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Shishikui | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Awazu | contour facilities | ~~mooring facilities~~ | water area facilities |
| Kagawa | Ibuki | contour facilities | | |
| " | Hikita | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Kagawa | Fukuda | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Namari | contour facilities | | |
| " | Nishihama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities. |
| Ehime | Fukuura | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Kashiwazaki | contour facilities | mooring facilities | |
| Kochi | Usa | contour facilities | | |
| Fukuoka | Okinohata | | mooring facilities | water area facilities |
| " | Kaburi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Oshima | contour facilities | mooring facilities | |
| Saga | Nagoya | | mooring facilities | |
| " | Takagushi | | mooring facilities | water area facilities |
| " | Hama | contour facilities | | |
| " | Ogawajima | contour facilities | mooring facilities | |
| Nagasaki | Ikuzuki | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Tachiura | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Sao | contour facilities | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nagasaki | Kamoise | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Kabashima | contour facilities | | | |
| " | Ashibe | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Hamakushi | contour facilities | | | |
| " | Maetsuyoshi | contour facilities | | water area facilities | |
| " | Mie | contour facilities | | | |
| " | Nama | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Miiraku | contour facilities | | | |
| " | Aoura | contour facilities | | | |
| Kumamoto | Arashiguchi | contour facilities | | | |
| " | Oe | contour facilities | mooring facilities | | land for fishing port facilities |
| " | Saizu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | land for fishing port facilities |
| " | Marushima | contour facilities | mooring facilities | | |
| Oita | Matsuura | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Nagasu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Oita | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided |
|---|---|---|
| Oita | Kakazi | contour facilities |
| " | Takedatsu | contour facilities |
| Miyazaki | Odotsu | contour facilities, mooring facilities, water area facilities<br>fish catch handling, preserving and processing facilities |
| " | Kadokawa | contour facilities, mooring facilities, water area facilities |
| Kagoshima | Akune | contour facilities, water area facilities<br>fish catch handling, preserving and processing facilities |

Tyep 3 Fishing Ports

| | | |
|---|---|---|
| Hokkaido | Aonae | contour facilities, mooring facilities, water area facilities |
| " | Syamani | contour facilities, mooring facilities<br>fish catch handling, preserving and processing facilities |
| " | Furubira | contour facilities, mooring facilities<br>fish catch handling, preserving and processing facilities |
| " | Hamamasu | contour facilities |
| " | Usuziri | contour facilities, water area facilities<br>fish catch handling, preserving and processing facilities |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hokkaido | Hakodate | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Toi | contour facilities | mooring facilities | | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Suttsu | contour facilities | | | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Mitsuishi | contour facilities | | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Sawara | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Fukushima | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Kumaishi | contour facilities | | water area facilities | | |
| Aomori | Aomori | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities. | | | | |
| " | Ajigasawa | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Ohata | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | land for fishing port facilities |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Aomori | Hachirohe | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| | | preservation facilities for fishing vessels and gears | | | | |
| Iwate | Otsuchi | contour facilities | mooring facilities | | | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Ofunato | contour facilities | mooring facilities | | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Kamaishi | | mooring facilities | | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Yamada | | mooring facilities | | transporting facilities | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| Miyagi | Ishinomaki | | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ~~Miyagi~~ Miyagi | Onagawa | | mooring facilities | | |
| " | Kesennuma | | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Shiogama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Watanoha | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | |
| Fukushima | Yotsukura | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | |
| Ibaragi | Nakaminato | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Hazaki | contour facilities | mooring facilities | | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | |
| Chiba | Choshi | contour facilities | | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | |
| " | Katsuura | contour facilities | | | |
| " | Chikura | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Funagata | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kanagawa | Misaki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| Niigata | Ryotsu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| Ishikawa | Takozima | contour facilities | mooring facilities | | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| Fukui | Obama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| Shizuoka | Yaizu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | transporting facilities | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| Aichi | Katanohara | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Toyohama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |
| " | Miya | | mooring facilities | water area facilities | | |
| | | fish catch handling, preserving and processing facilities | | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mie | Kakiri | water area facilities | mooring facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |
| Kyoto | Maizuru | water area facilities | | | |
| Hyogo | Kasumi | contour facilities | mooring facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |
| Wakayama | Katsura | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Wakanoura | contour facilities | mooring facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |
| " | Kushimoto | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | fish catch handling |
| | | preserving and processing facilities | | | |
| Tottori | Ajiro | contour facilities | water area facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |
| Shimane | Etomo | contour facilities | fish catch handling | preserving and processing facilities | |
| Yamaguchi | Shimonoseki | mooring facilities | fish catch handling | preserving and processing facilities | |
| " | Hagi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | fish catch handling |
| | | preserving and processing facilities | | | |
| " | Senzaki | contour facilities | fish catch handling | preserving and processing facilities | |
| Tokushima | Muki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| Ehime | Yawatahama | mooring facilities | fish catch handling | preserving and processing facilities | |
| Kochi | Kurotomisaki | contour facilities | mooring facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |
| Nagasaki | Nagasaki | contour facilities | mooring facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nagasaki | Narao | contour facilities | mooring facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |
| Kumamoto | Ushibuka | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | land for fishing port facilities |
| | | fish catch handling | preserving and processing facilities | | |
| Oita | Kabae | water area facilities | mooring facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |
| Miyazaki | Aburatsu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | fish catch handling |
| | | preserving and processing facilities | | | |
| Kagoshima | Makurazaki | water area facilities | | | |
| " | Kushikino | contour facilities | water area facilities | fish catch handling | preserving & processing facilities |

Type 4 Fishing Ports

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Hokkaido | Utoro | contour facilities | | |
| " | Rausu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Senposhi | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Habomai | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Motoinappu | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Yobetsu | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Yamasedomari | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hokkaido | Shoya | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Kamuiwaki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| " | Obuyu | contour facilities | mooring facilities | | |
| " | Kojima | contour facilities | mooring facilities | | |
| Aomori | Kodomari | contour facilities | mooring facilities | | |
| Iwate | Shimanokoshi | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | land for fishing port facilities |
| Akita | Kitaura | contour facilities | water area facilities | | |
| Yamagata | Tobishima | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| Tokyo | Kamminato | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | fish catch handling |
| " | Ako | mooring facilities | water area facilities | | |
| " | Yaene | mooring facilities | water area facilities | land for fishing port facilities | |
| Niigata | Washizaki | contour facilities | mooring facilities | water area facilities | |
| Ishikawa | Hekurajima | contour facilities | mooring facilities | | |
| Mie | Wagu | contour facilities | | | |
| Kyoto | Nakahama | contour facilities | | | |

| Prefecture | Fishing port | Main facilities to be provided | | |
|---|---|---|---|---|
| Shimane | Uppurui | contour facilities | | |
| " | Urago | mooring facilities | | |
| Yamaguchi | Kawajiri | contour facilities | mooring facilities | |
| Ehime | Yonura | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Sadamisaki | mooring facilities | | |
| Fukuoka | Okinoshima | contour facilities | | |
| Nagasaki | Tsutsu | contour facilities | water area facilities | mooring facilities |
| " | Laura | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Hitoe | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Taira | contour facilities | mooring facilities | |
| " | Sakiyama | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| Oita | Saganoseki | contour facilities | mooring facilities | |
| Miyazaki | Kitaura | contour facilities | mooring facilities | |
| Kagoshima | Kuchinoerabu | contour facilities | | |
| " | Uchinoura | contour facilities | mooring facilities | water area facilities |
| " | Bodomari | mooring facilities | | |
| " | Teuchi | contour facilities | mooring facilities | |

Appendix:

As regards the following ten fishing ports in the project as stated above, we are now under consultation with the Ministry of Transportation.

They will be effective on the conditions that their designation be made after the consultation concluded.

Type 2 fishing port

Maesaka (Shizuoka prefecture)

Type 3 fishing port

Hachinohe (Aomori prefecture)

Kamaishi (Iwate prefecture)

Ishinomaki (Miyagi prefecture)

Shiogama (Miyagi prefecture)

Maizuru (Kyoto-fu)

Katsuura (Wakayama prefecture)

Nagasaki (Nagasaki prefecture)

Ushibuka (Kumamoto prefecture)

Aburatsu (Miyazaki prefecture)

Reason

For the development of the fishing industry of Japan, it is necessary first of all to complete the facilities of fishing ports. Since the Fishing Port Planning has been decided upon by the Cabinet according to the provisions of Article 17 paragraph 1 of the Fishing Port Law, the approval of the Diet is hereby requested according to the provisions of paragraph 2 of the same Article.

This is the reason for submission.

COPY

May 7. 1951

Report of Inquiry

To; HIROKAWA KOZEN
Minister of Agriculture and Forestry

Subject of Inquiry; Partial Amendments to the Fishing Port Planning

As regards the aboementioned subject of inquiry, I herewith submit this report which has been decided in its original form by the Fishing Port Council after a careful deliberation.

IDE Masataka.
Chairman of Fishing Port Council

House of Representatives

234. August 13, 1951.

Report on the Request for Approval of the National Diet concerning a Fishing Port Reorganization Plans in accordance with the Provision of Article 17 Paragraph 2 of the Fishing Port Law. (Cabinet Bill)

1. Gist and object of the Request.

With a view to completing and enlarging fishing ports as bases of fishery, rationalizing the management of fishery and increasing production, 1,298 fishing ports out of a total of 3,000 were selected as designated ports for the first time under the Fishing Port Law; and considering the actual situation and future prospect or economic value and other conditions of the fishing industry, of these designated ports 198 ports were classified as No. 1,152 ports as No.2, 61 as No. 3 and 39 as No.4, making a total of 450 ports by the Minister of Agriculture and Forestry on the recommendation of the Fishing Port Council in accordance with the provision of Article 17 Paragraph 2 of the Fishing Port Law. Therefore, the present Request was submitted under Paragraph 2 of the same Article for approval of the Diet.

2. Reason for approval of the Request.

Recognizing it necessary to complete fishing ports first for the development of our fishery, the Committee decided to recommend to the House grant of the Request.

Dated May 26, 1951.

Reported by,

Kakugoro Tominaga,

Chairman, Fishery Committee.

Diet Approval
~~Bill~~

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 23, 1951

1. **Number:** FOM No. Extra 24

2. **Title:** Request for Consent of Diet with regard to appointing Member of National Offenders Prevention and Rehabilitation Commission.

3. **Office in Charge:** Prime Minister's Office.

4. **Date of Cabinet Approval:** May 22, 1951

5. **SCAP Section concerned:**

6. **Remark (Reference):** Law No.142 of 1949: Official Gazette dated May 31.

7. **GS Reviewers:**

Received by CS

Date 5/23/51

Cleared 5/24

27

FOMNO. Extra 24

To : Speaker of the House of Representatives

President of the House of Councillors

From : Prime Minister

Being desirous of appointing SHIRANE, Matsusuke as Member of the National Offenders Prevention and Rehabilitation Commission, I hereby request the consent of your House in accordance with the provisions of Article 4 paragraph 2 of the Offenders Prevention and Rehabilitation Law.

Passed - 12 Nov 47

Diet Approval
~~BYY~~

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 23, 1951

1. Number: FOM No. Extra 25.

2. Title: Request for Decision of Diet with regard to appointing Member of Industrial Science and Technology Council.

3. Office in Charge: Prime Minister's Office.

4. Date of Cabinet Approval: May 22, 1951

5. SCAP Section concerned:

6. Remark (Reference): Law No.79 of 1947: Official Gazette dated Apr. 30.

7. GS Reviewers:

Received by CB

Date 5/23/51

Cleared 5/24

26

FOMNO. Extra 25

To : Speaker of the House of Representatives
President of the House of Councillors

From : Prime Minister

With regard to appointing FUKAGAWA, Eizaemon as Member of the Industrial Science and Technology Council, I hereby request the decision of your House in accordance with the provisions of proviso to Article 39 of the Diet Law.

Passed - 7 May 47

Diet Approval

Bill

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 19, 1951

1. Number: FOM No.Extra 23

2. Title: Request for Diet Approval of Establishment of Branch Offices and Detached Offices of Quarantine Stations in accordance with Provisions of Art.156 Par. 4 of Local Autonomy Law.

3. Office in Charge: Ministry of Welfare.

4. Date of Cabinet Approval: May 18, 1951

5. SCAP Section concerned: Mr. I.T. Hirschy, Chief, Preventive Medicine Division, Public Health & Welfare Section, GHQ., SCAP.

6. Remark (Reference): Law No.151 of 1949; Official Gazette dated May 31, Extra No.59. Law No.67 of 1947: Official Gazette dated Apr. 17,

7. GS Reviewers:

Received by CG

Date 5/19/51

Cleared CG 5/19

25

No. 112 Date: May 16, 1951

Title of draft Law / Cabinet Order

Request for Diet Approval of Establishment of Branch Offices ~~and~~ and Detached Offices of Quarantine Stations in accordance with Provisions of Art. 156 Par. 4 of Local Autonomy Law.

The above draft Law / Cabinet Order has been reviewed and approved by the Administrative Management Agency.

Tom Nakagawa
For Katsuhiko ONOGI,
Deputy Director,
Administrative Management Agency.

FOMNO. Extra No.

Request for Diet Approval of Establishment of Branch Offices and Detached Offices of Quarantine Stations in accordance with Provisions of Art. 156 Par. 4 of Local Autonomy Law.

With a view to establishing the branch offices and the detached offices of the quarantine stations as mentioned below in accordance with the provisions of Art. 20 par. 3 of the Ministry of Welfare Establishment Law (Law No. 151 of 1949), the Diet approval in accordance with the provisions of Art. 156 par. 4 of the Local Autonomy Law (Law No. 67 of 1947) is requested.

(a) Branch Offices of Quarantine Stations

| Name | Place |
|---|---|
| Yokosuka Branch Office of Yokohama Quarantine Station | Taura, Yokosuka City, Kanagawa-ken |
| Osaka Branch Office of Kobe Quarantine Station | Futo, Minato-ku, Osaka City |
| Haneda Branch Office of Tokyo Quarantine Station | Edomi-cho, Haneda, Ota-ku, Tokyo-To |

(b) Detached Office of Quarantine Stations

| Name | Place |
|---|---|
| Kure Detached Office of Hiroshima Quarantine Station | Futo, Kure City, Hiroshima-ken |
| Yokkaichi Detached Office of Nagoya Quarantine Station | No. 2, 5 chome, Chitose-cho, Yokkaichi City, Mie-ken |
| Wakamatsu Detached Office of Moji Quarantine Station | No. 908-1, Shinchi-cho, Wakamatsu City, Fukuoka-ken |

Reason

It is necessary to establish branch offices of quarantine stations in Yokosuka Port, Osaka Port and Haneda Airport, and detached offices of quarantine stations in Kure Port, Yokkaichi Port in order to accelerate the quarantine business caused by the recent increase of the number of arrivals and departures of vessels and aircrafts.

House of Representatives

Agu. 13, 1951.

Report on the Request for Approval of the National Diet for Establishing Branch Offices and Sub-branch Offices of Quarantine Stations in accordance with the provision of Article 156, Paragraph 4 of the Local Autnnomy Law. (Cabinet Bill)

1. Gist and object of the Request.

For the purpose of developing quarantine business and of preventing infectious diseases caused by the recent increase in number of ships and aircrafts arriving at and leaving ports and airports in Japan, the Request intends approval of the National Diet as provided in Article 156, Paragraph 4 of the Local Autonomy Law so as to establish branch quarantine offices at Yokosuka Port, Osaka Port and Haneda Airport and sub-branch offices at Kure Port, Yokkaichi Port and Wakamatsu area in Kammon Port.

2. Reason for approval of the Request.

Recognizing it proper for public health to ensure the prevention of quarantine diseases, the Request was decided to be approved.

Dated May 23, 1951.

Reported by,
Bukkotsu Matsunaga,
Chairman, Welfare
Committee.

Diet Approval
~~Bill~~

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 19, 1951

1. Number: FOM No. Extra 22

2. Title: Request for Consent of House of Representatives with regard to appointing Chairman of Statistics Commission.

3. Office in Charge: Prime Minister's Office

4. Date of Cabinet Approval: May 17, 1951

5. SCAP Section concerned: Mr. C. Stevens, Program and Statistics Division, ESS.

6. Remark (Reference):

Statistics Law (Law No. 18 of 1947): Official Gazette dated Mar. 26, No. 294.

7. GS Reviewers:

Received by [illegible]

Date 5/19/51

Cleared [illegible]
5/19

(24)

FOMNO. Extra 22

To : Speaker of the House of Representatives

From : Prime Minister

Being desirous of appointing ŌUCHI, Hyōe as Chairman of the Statistics Commission, I hereby request the consent of your House in accordance with the provisions of paragraph 4 of Article 6-(4) of the Statistics Law.

Note : As the individual concerned retired from office at own request on May 16, it is desirous to re-appoint him to the post.

Diet Approval

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 16, 1951

1. Number: FOM-DA Extra 21

2. Subject: Request for Diet Approval of Establishment of New Branch Customs and Branch Offices of Custom House and New Branch Offices and Guard Posts of Branch Customs in accordance with Art. 156, Paragraph 4 of Local Autonomy Law

3. Office in Charge: Ministry of Finace

4. Date of Cabinet Approval: May 15, 1951

5. Remarks:

Law No. 67 of 1947, Official Gazette No. 312 of April 17, 1947.

6. GS Reviewers:

Received by [illegible]

Date 5/16/51

Cleared 5/16/51

23

No. 109

Date: May 14, 1951

Title of draft ~~Law~~ ~~Cabinet Order~~

Request for ~~the~~ Diet's Approval of ~~the~~ Establishment of new Branch Customs and Branch Offices of Customs House and New Branch Offices and Guard Posts of Branch Customs in accordance with Art. 156, Paragraph 4 of ~~the~~ Local Autonomy Law.

The above draft ~~Law~~ ~~Cabinet Order~~ has been reviewed and approved by the Administrative Management Agency.

Tom Nakagawa
for Katsuhiko ONOGI,
Deputy Director,
Administrative Management Agency.

FOMNO. Extra 21

MINISTRY OF FINANCE
THE JAPANESE GOVERNMENT

Request for ~~the~~ Diet's Approval of ~~the~~ Establishment of New Branch Customs and Branch Offices of Custom House and New Branch Offices and Guard Posts of Branch Customs in accordance with Art. 156, Paragraph 4 of ~~the~~ Local Autonomy Law.

As a counter-measure for the recent tendency of foreign trade and smuggling in Japan and in order to secure the smooth performance of the customs administration as well as to carry out the most effective surveillance and control, it is necessary to newly establish the Hosojima Branch Customs, the Tsurumi Branch Office of Yokohama Custom House and 2 other branch offices, and the Omaezaki Guard Post of Shimizu Branch Customs ~~House~~ of Nagoya Custom House and 4 other Guard Posts, as per the ~~enclosure~~ annex attached hereto, consequent to the abolishment of some guard posts which became unnecessary.

The Ministry of Finance, therefore, request for the Diet's approval of the establishment of new branch customs and customs branch offices and new branch offices and guard posts of branch customs under Art. 23 Paragraph 1 of the Ministry of Finance Establishment Law (Law No. 144, 1949), in accordance with Art. 156, Paragraph 4 of the Local Autonomy Law.

Annex
~~Attached~~

Establishment of Branch Customs and Branch Offices of Custom House; Branch Offices and Guard Posts of Branch Customs:-

(1) Branch Customs.

| Customs District | Name of Branch Customs | Location |
|---|---|---|
| Moji | Hosojima Branch Customs | Hyuga City |

(2) Branch Office of Custom House and Branch Customs.

| Customs District | Name of Branch Office | Location |
|---|---|---|
| Yokohama | Tsurumi Branch Office, Yokohama Custom House. | Yokohama City |
| Moji | Omura Branch Office, Sasebo Branch Customs. | Omura City |
| Hakodate | ~~Satsuporo~~ Sapporo Branch Office, Otaru Branch Customs. | ~~Satsuporo~~ Sapporo City. |

(3) Guard Post of Branch Customs

| Customs District | Name of Guard Post | Location |
|---|---|---|
| Nagoya | Omaezaki Guard Post, Shimizu Branch Customs. | Omaezaki-mura, Haibara-gun, Shizuoka Prefecture. |
| Moji | Ojika Guard Post, Sasebo Branch Customs. | Ojika-machi, Kitamatsuura-gun, Nagasaki Prefecture. |
| " | Okawa Guard Post, Miike Branch Customs. | Okawa-machi, Mizuya-gun, Fukuoka Prefecture. |
| " | Kushikino Guard Post, Kagoshima Branch Customs. | Kushikino City. |

| | | |
|---|---|---|
| Moji | Miyanoura Guard Post, Kagoshima Branch Customs. | Kamiyaku-mura, Kumage-gun, Kagoshima Prefecture. |

Remark

Branch Office and Guard Post to be abolished:-

(1) Branch Office of Branch Customs.

| Customs District | Name of Branch Office | Location |
|---|---|---|
| Moji | Hario Branch Office, ~~Wakayama~~ Branch Customs. Sasebo | Egami-mura, Higashisonogi-gun, Nagasaki Prefecture. |
| " | Hosojima Branch Office, Kagoshima Branch Customs. | Hyuga City. |

(2) Guard Post of Custom House and Branch Customs.

| Customs District | Name of Guard Post | Location |
|---|---|---|
| Yokohama | Nakaminato Guard Post, Yokohama Custom House. | Nakaminato-machi, Naka-gun, Ibaragi Prefecture. |
| " | Onagawa Guard Post, Shiogama Branch Customs. | Onagawa-mura, Ojika-gun, Miyagi Prefecture. |
| Moji | Ambo Guard Post, Kagoshima Branch Customs. | Shimoyaku-mura, Kumage-gun, Kagoshima Prefecture. |
| Hakodate | Rausu Guard Post, Nemuro Branch Customs. | Rausu-mura, Menashi-gun, Hokkaido. |
| " | Abashiri Guard Post, Kushiro Branch Customs. | Abashiri City. |

**Reason**

As a counter-measure for the recent trend of foreign trade and in order to secure the speedy execution of customs administration and the most effective performance of Customs surveillance service, there is the necessity of proper arrangement of the customs organization.

193.

House of Representatives

August 9, 1951

Report on the Request for Approval of the National Diet for Establishing branch offices and sub-branch offices and Inspection offices of Custom Offices in accordance with the Provision of Article 156, Paragraph 4 of the Local Autonomy Law.

(Cabinet Bill)

1. Gist and object of the Request.

For the purpose of conducting customs administration smoothly and of assuring strict inspection and control coping with the recent trend of foreign trade and smuggling, the Request is made for changes of locations of inspection offices and establishment of five new offices including the Omaesaki Inspection Office, Shimizu Branch, Nagoya Custom House in addition to establishment of the Hososhima Branch Office and the three sub-branch offices including the Tsurumi Sub-branch Office, Yokohama Custom House.

2. Reason for approval of the Request.

Deeming it necessary to establish branch offices and sub-branch offices of custom houses and new inspection offices with changes of their location, it has been decided to approve the request.

Dated May 22, 1951. Reported by,

Genzaburo Natsubori,

Chairman, Finance Committee.

SF

Diet Approval
Bill

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 11, 1951

1. Number: FOM No. Extra 20

2. Title: Request for Diet Approval of Establishment of a Branch Office of Export Groceris Inspection Office under Provisions of Article 156 paragraph 4 of Local Autonomy Law.

3. Office in Charge: Prime Minister's Office

4. Date of Cabinet Approval: May 4, 1951

5. SCAP Section concerned: Mr. O. R. Burton, Scientific and Technology Division, ESS.

6. Remark (Reference):

Local Autonomy Law (Law No. 67 of 1947): Official Gazette dated Apr. 17, No. 312.

7. GS Reviewers:

Received by [illegible]

Date 5/11/51

Cleared 5/11

22

Request for Diet Approval of Establishment of a Branch Office of Export Groceries Inspection Office under Provisions of Article 156 paragraph 4 of Local Autonomy Law.

Because of the necessity for setting up the following branch office of the Export Groceries Inspection Office caused by the recent trend of the foreign trade, the Diet approval for its establishment is hereby requested in accordance with the provisions of Article 156 paragraph 4 of the Local Autonomy Law.

| Name of Branch office | Location |
| --- | --- |
| Nagasaki Branch Office of Export Groceries Inspection Office. | Nagasaki City. |

Reason

In spite of the fact that a large amount of foods for export such as canned foods are produced in Nagasaki City and its vicinity, there is no Export Groceries Office there. This is causing obstacles in the way of the inspection of foods for export. In order to carry out the above business as smoothly as possible, it is necessary to establish a branch office of the Export Groceries Inspection Office in Nagasaki City.

House of Representatives

August 13, 1951.

Report on the Request for Approval of the National Diet for Establishing Branch Office of the Exported Grocery Inspection Office in accordance with the Provision of Article 156, Paragraph 4 of the Local Autonomy Law. (Cabinet Bill; Received from the House of Councillors.)

1. Gist and object of the Request.

While, under the Export Goods Supervision Law, the Export Grocery Inspection Office was established in Tokyo with its branch offices or sub-branch offices in the five cities of Otaru, Yokohama, Shizuoka, Kobe and Moji, and the inspection is being carried on since March 1949 for the betterment of export goods, the improvement of their qualities and for the healthy development of export trade the export of foodstuffs is on the increase every year. Despite the prospect that canned goods and dried marine products produced particularly in the Nagasaki area will continuously have fairly large demand from England, Africa and the South region in the future, there is not Export Grocery Inspection Office established in that locality at present. Therefore, it is requested that a sub-branch office be established at Nagasaki for the smooth running of inspection service.

2. Reason for approval of the Request.

In view of the criticism made abroad against the exported goods from our country in the recent time, there is a necessity of further strengthening the inspection of export goods. However, there is no inspection machinery in the Nagasaki area where there is lately an increased production of canned sardines and other foodstuffs. The present condition is such that officials are sent from Moji for each inspection of exports. Recognizing it necessary to minister to the establishment of Japan's independent economy, by adjusting and completing the inspection machinery, in order to leave nothing undone for thorough inspection and thus to aid the expansion of foreign trade, the Committee decided that the request be acceded to by the House.

3. Expenses for enforcement of the Request.

In the General Account Budget for the Fiscal Year 1951-52, ¥3,099,000 is appropriated for the expenditure required for establishment of Nagasaki Sub-Branch Office.

Dated May 17, 1951.

Reported by,
Koji Senga,
Chairman, Agriculture and Forestry Committee.

Diet Approval

~~Bill~~

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

May 11, 1951

1. **Number:** FOM Extra No. 19

2. **Title:** Request for Decision of Diet with regard to appointing Member of Hiroshima Monopoly Corporation Local Mediation Commission.

3. **Office in Charge:** Prime Minister's Office

4. **Date of Cabinet Approval:** May 4, 1951

5. **SCAP Section concerned:** None.

6. **Remark (Reference):**

Diet Law(Law No. 79 of 1947: Official Gazette dated Apr. 30, No. 322.

7. **GS Reviewers:**

Received by [illegible]

Date 5/11/51

Cleared 5/11

21

FOMNO. Extra 19

May , 1951

To : Speaker of the House of Representatives

President of the House of Councillors

From : Prime Minister

Being desirous of appointing NAKAHARA, Kenji as member of the Monopoly [redacted] Corporation Local Mediation Commission in Hiroshima District, I hereby request the decision of the Diet in accordance with the provisions of Proviso of Article 39 of the Diet Law.

Note : As the term of office of the said person expired on April 27, it is desirous to re-appoint him to the post.

Diet Approval

~~Bill~~

Submitted to GS for Clearance
through Legislative Affairs Section,
Liaison Bureau, Ministry of Foreign Affairs
(Tel. 57-6010)

Mar. 27, 1951

1. Number: FOM No. Extra 18

2. Title: Request for the Diet Approval for the Acceptance of the Constitution of the United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization.

3. Office in Charge: Ministry of Foreign Affairs.

4. Date of Cabinet Approval: Mar. 27, 1951

5. SCAP Section concerned: Mr. W.H. Sullivian, International Liaison Division, Diplomatic Section.

6. Remark (Reference): Law No.135 of 1949: Official Gazette dated May 31, No. Extra

7. GS Reviewers:

Received by [signature]

Date 3/27/51

Cleared GS (Williams) 3/27

20

FOMNO. Extra 18

March 27, 1951

Request for the Diet Approval for the Acceptance of the Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

In accordance with the Proviso to Article 73 item (3) of the Constitution of Japan, I hereby request the Diet Approval for the Acceptance of the Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Reference

FOMNO.

Extra 18

# AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

# AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

1. Article 57 of the Charter of the United Nations provides that specialized agencies, established by inter-governmental agreement and having wide international responsibilities as defined in their basic instruments in economic, social, cultural, educational, health, and related fields, shall be brought into relationship with the United Nations.

2. Articles X and IV, paragraph B, sub-paragraph 5, of the constitution establishing the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization provide that this Organization shall be brought into relation with the United Nations as soon as practicable, as one of the specialized agencies referred to in Article 57 of the Charter of the United Nations, with the function of advising the United Nations on the educational, scientific and cultural aspects of matters of concern to the latter.

Therefore the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agree as follows

## ARTICLE I.

The United Nations recognizes the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) as a specialized agency responsible for taking such action as may be appropriate under its basic instrument for the accomplishment of the purposes set forth therein.

ARTICLE II.

*Admission of States not members of the United Nations*

Applications submitted by States not members of the United Nations for admission to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall be immediately transmitted by the secretariat of the Organization to the Economic and Social Council of the United Nations (hereinafter called the Council). The Council may recommend the rejection of such applications and any such recommendation shall be accepted by the Organization. If, within six months of the receipt of an application by the Council, no such recommendation has been made, the application shall be dealt with according to Article II, paragraph 2, of the constitution of the Organization.

ARTICLE III.

*Reciprocal representation*

1. Representatives of the United Nations shall be invited to attend the meetings of the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and its committees, the Executive Board and its committees, and such general, regional or other special meetings as the Organization may convene, and to participate, without vote, in the deliberations of these bodies.

2. Representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall be invited to attend meetings of the Economic and Social Council and of its commissions and committees and to participate, without vote, in the deliberations of these bodies with respect to items on their agenda relating to educational, scientific and cultural matters.

3. Representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall be invited to attend meetings of the



General Assembly of the United Nations for the purposes of consultation on educational, scientific and cultural matters.

4. Representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall be invited to attend meetings of the main committees of the General Assembly when educational, scientific or cultural matters are under discussion, and to participate, without vote, in such discussions.

5. Representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall be invited to attend the meetings of the Trusteeship Council of the United Nations and to participate, without vote, in the deliberations thereof, with respect to items on the agenda relating to educational, scientific and cultural matters.

6. Written statements of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall be distributed by the Secretariat of the United Nations to all Members of the General Assembly, the Council and its commissions, and the Trusteeship Council as appropriate.

ARTICLE IV.

*Propasal of agenda items*

Subject to such preliminary consultation as may be necessary, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall include on the agenda of the General Conference or Executive Board items proposed to it by the United Nations. Similarly, the Council and its commissions and the Trusteeship Council shall include on their agenda items proposed by the General Conference or Executive Board of the Organization.

ARTICLE V

*Recommendations of the United Nations*

1. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organi-

zation, having regard to the obligation of the United Nations to promote the objectives set forth in Article 55 of the Charter and the function and power of the Council, under Article 62 of the Charter, to make or initiate studies and reports with respect to international economic, social, cultural, educational, health and related matters and to make recommendations concerning these matters to the specialized agencies concerned, and having regard also to the responsibility of the United Nations, under Articles 58 and 63 of the Charter, to make recommendations for the co-ordination of the policies and activities of such specialized agencies, agrees to arrange for the submission, as soon as possible, to the appropriate organ of the Organization, of all formal recommendations which the United Nations may make to it.

2. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to enter into consultation with the United Nations upon request with respect to such recommendations, and in due course to report to the United Nations on the action taken by the Organization or by its members to give effect to such recommendations, or on the other results of their consideration.

3. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization affirms its intention of co-operating in whatever further measures may be necessary to make co-ordination of the activities of specialized agencies and those of the United Nations, fully effective. In particular, it agrees to participate in, and to co-operate with, any body or bodies which the Council may establish for the purpose of facilitating such co-ordination and to furnish such information as may be required for the carrying out of this purpose.

## ARTICLE VI.

*Exchange of information and documents*

1. Subject to such arrangements as may be necessary for the



safeguarding of confidential material, the fullest and promptest exchange of information and documents shall be made between the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

2. Without prejudice to the generality of the provisions of paragraph 1:

(a) the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to transmit to the United Nations regular reports on the activities of the Organization;

(b) the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to comply to the fullest extent practicable with any request which the United Nations may make for the furnishing of special reports, studies or information, subject to the conditions set forth in Article XVII;

(c) the Secretary-General shall, upon request, consult with the Director-General regarding the provision to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization of such information as may be of special interest to the Organization.

## ARTICLE VII.

*Public information*

Having regard to the functions of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, as defined in Article I, paragraphs 2(a) and (c) of its constitution, to collaborate in the work of advancing the mutual knowledge and understanding of peoples through all means of mass communication, and with a view to co-ordinating the activities of the Organization in this field with the operations of the information services of the United Nations, a subsidiary agreement regarding these matters shall be concluded as soon as possible after the coming into force of the present agreement.

ARTICLE VIII.

*Assistance to the Security Council*

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to co-operate with the Economic and Social Council in furnishing such information and rendering such assistance to the Security Council as that Council may request, including assistance in carrying out decisions of the Security Council for the maintenance or restoration of international peace and security.

ARTICLE IX.

*Assistance to the Trusteeship Council*

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to co-operate with the Trusteeship Council in the carrying out of its functions and in particular agrees that it will, to the greatest extent possible, render such assistance as the Trusteeship Council may request in regard to matters with which the Organization is concerned.

ARTICLE X.

*Non-self-governing territories*

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to co-operate with the United Nations in giving effect to the principles and obligations set forth in chapter XI of the Charter with regard to matters affecting the well-being and development of the peoples of non-self-governing territories.

ARTICLE XI.

*Relations with the International Court of Justice*

1. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to furnish any information which may be requested by the International Court of Justice in pursuance of Article 34 of the Statute of the Court.



2. The General Assembly authorized the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization to request advisory opinions of the International Court of Justice on legal questions arising within the scope of its activities other than questions concerning the mutual relationships of the Organization and the United Nations or other specialized agencies.

3. Such request may be addressed to the Court by the General Conference or by the Executive Board acting in pursuance of an authorization by the Conference.

4. When requesting the International Court of Justice to give an advisory opinion the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall inform the Economic and Social Council of the request.

ARTICLE XII.

*Regional offices*

Any regional or branch offices which the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization may establish shall, so far as practicable, be closely associated with such regional or branch offices as the United Nations may establish.

ARTICLE XIII.

*Personnel arrangements*

1. The United Nations and the United Nations Educational, Scientifc and Cultural Organization recognize that the eventual development of a single unified international civil service is desirable from the standpoint of effective administrative co-ordination, and with this end in view agree to develop common personnel standards, methods

and arrangements designed to avoid serious discrepancies in terms and conditions of employment, to avoid competition in recruitment of personnel, and to facilitate interchange of personnel in order to obtain the maximum benefit from their services.

2. The United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agree to co-operate to the fullest extent possible in achieving these ends and in particular they agree to

(a) consult together concerning the establishment of an International Civil Service Commission to advise on the means by which common standards of recruitment in the secretariats of the United Nations and of the specialized agencies may be ensured;

(b) consult together concerning other matters relating to the employment of their officers and staff, including conditions of service, duration of appointments, classification, salary scales and allowances, retirement and pension rights and staff regulations and rules with a view to securing as much uniformity in these matters as shall be found practicable;

(c) co-operate in the interchange of personnel when desirable on a temporary or permanent basis, making due provision for the retention of seniority and pension rights;

(d) co-operate in the establishment and operation of suitable machinery for the settlement of disputes arising in connection with the employment of personnel and related matters.

## ARTICLE XIV.

### *Statistical services*

The United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agree to strive for maximum co-operation, the elimination of all undesirable duplication between them, and the most efficient use of their technical personnel in their



respective collection, analysis, publication and dissemination of statistical information. They agree to combine their efforts to secure the greatest possible usefulness and utilization of statistical information and to minimize the burdens placed upon national governments and other organizations from which such information may be collected.

2. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization recognizes the United Nations as the central agency for the collection, analysis, publication, standardization and improvement of statistics serving the general purposes of international organizations.

3. The United Nations recognizes the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization as the appropriate agency for the collection, analysis, publication, standardization and improvement of statistics within its special sphere, without prejudice to the right of the United Nations to concern itself with such statistics so far as they may be essential for its own purposes or for the improvement of statistics throughout the world.

4. The United Nations shall develop administrative instruments and procedures through which effective statistical co-operation may be secured between the United Nations and the agencies brought into relationship with it.

5. It is recognized as desirable that the collection of statistical information should not be duplicated by the United Nations or any of the specialized agencies whenever it is practicable for any of them to utilize information or materials which another may have available

6. In order to build up a central collection of statistical information for general use, it is agreed that data supplied to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization for incorporation in its basic statistical series or special reports should so far as practicable, be made available to the United Nations

## ARTICLE XV.

*Administrative and technical services*

1 The United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization recognize the desirability, in the interest of administrative and technical uniformity and of the most efficient use of personnel and resources, of avoiding, whenever possible, the establishment and operation of competitive or overlapping facilities and services among the United Nations and the specialized agencies.

2. Accordingly, the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agree to consult together concerning the establishment and use of common administrative and technical services and facilities in addition to those referred to in Articles XIII, XIV and XVI, in so far as the establishment and use of such services may from time to time be found practicable and appropriate.

3. Arrangements shall be made between the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization in regard to the registration and deposit of official documents.

## ARTICLE XVI.

*Budgetary and financial arrangements*

1. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Oranization recognizes the desirability of establishing close budgetary and financial relationships with the United Nations in order that the administrative operations of the United Nations and of the specialized agencies shall be carried out in the most efficient and economical manner possible, and that the maximum measure of coordination and uniformity with respect to these operations shall be secured.



2. The United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agree to co-operate to the fullest extent possible in achieving these ends and, in particular, shall consult together concerning appropriate arrangements for the inclusion of the budget of the Organization within a general budget of the United Nations. Such arrangements shall be defined in a supplementary agreement between the two organizations.

3. Pending the conclusion of such agreement, the following arrangements shall govern budgetary and financial relationships between the United Nations, and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization:

(a) In the preparation of the budget of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the Organization shall consult with the United Nations.

(b) The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to transmit its proposed budget to the United Nations annually at the same time as such budget is transmitted to its members. The General Assembly shall examine the budget or proposed budget of the Organization and may make recommendations to it concerning any item or items contained therein.

(c) Representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall be entitled to participate, without vote, in the deliberations of the General Assembly or any committee thereof at all times when the budget of the Organization or general administrative or financial questions affecting the Organization are under consideration.

(d) The United Nations may undertake the collection of contributions from those members of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization which are also Members of the United Nations in accordance with such arrangements as may be defined by a later agreement between the United Nations and

the Organization.

(e) The United Nations shall, upon its own initiative or upon the request of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, arrange for studies to be undertaken concerning other financial and fiscal questions of interest to the Organization and to other specialized agencies with a view to the provision of common services and the securing of uniformity in such matters.

(f) The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to conform, as far as may be practicable, to standard practices and forms recommended by the United Nations.

ARTICLE XVII.

*Financing of special services*

1. In the event of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization being faced with the necessity of incurring substantial extra expense as a result of any request which the United Nations may make for special reports, studies or assistance in accordance with Articles VII, VIII, or IX or with other provisions of this agreement, consultation shall take place with a view to determining the most equitable manner in which such expense shall be borne.

2. Consultation between the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization shall similarly take place with a view to making such arrangements as may be found equitable for covering the costs of central administrative, technical or fiscal services or facilities or other special assistance provided by the United Nations.

ARTICLE XVIII.

*Inter-agency agreements*

The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agrees to inform the Council of the nature and scope of any formal agreement between the Organization and any other specialized agency, inter-governmental or non-governmental organization, and in particular agrees to inform the Council before any such agreement is concluded.



ARTICLE XIX

*Liaison*

1. The United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization agree to the foregoing provisions in the belief that they will contribute to the maintenance of effective liaison between the two organizations. They affirm their intention of taking whatever further measures may be necessary to make this liaison fully effective.

2. The liaison arrangements provided for in the foregoing articles of this agreement shall apply as far as appropriate to the relations between such branch or regional offices as may be established by the two organizations as well as between their central machinery.

ARTICLE XX.

*Implementation of the agreement*

The Secretary-General and the Director-General may enter into such supplementary arrangements for the implementation of this agreement as may be found desirable in the light of the operating experience of the two organizations.

ARTICLE XXI.

*Revision*

This agreement shall be subject to revision by agreement between the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and shall be reviewed not later than

three years after the agreement has come into force.

ARTICLE XXII.

*Entry into force*

This agreement shall come into force on its approval by the General Assembly of the United Nations and the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

Reference

FOMNO.

Extra/8

# AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION OF THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

# AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION OF THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

## 1. Decision by the General Conference, 1 December 1947

*Amendment to Article IV, paragraph 10*

The General Conference shall adopt its own rules of procedure. It shall at each session elect a President and other officers.

## 2. Decision by the General Conference, 10 December 1948

(*a*) *Amendment to Article IV, paragraph 9*

The General Conference shall meet annually in ordinary session; it may meet in extraordinary session on the call of the Executive Board. At each session, the location of its next session shall be designated by the General Conference.

(*b*) *Amendment to Article IV by the addition of a paragraph 14*

When consultative arrangements have been approved by the Executive Board for such international non-governmental or semi-governmental organizations in the manner provided in Article XI, paragraph 4, those organizations shall be invited to send

observers to sessions of the General Conference and its Commissions.

3. Adoption by the General Conference, 5 October 1949

*Addition of paragraph 9 of Article IV*

A Member State which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization, shall have no vote in the General Conference if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years.

The General Conference may, nevertheless, permit such a Member State to vote, if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the Member Nation.

4. Decision by the General Conference, 15 June 1950

*Amendment to Article V, paragraph 3*

The elected members of the Executive Board shall serve from the close of the session of the General Conference at which they are elected until the close of the third ordinary session of the General Conference following that election. They shall be immediately eligible for a second term, but shall not serve consecutively for more than two terms. At the first election,



eighteen members shall be elected, of whom one-third shall retire at the end of the first year and one-third at the end of the second year, the order of retirement being determined immediately after the election by the drawing of lots. Thereafter six members shall be elected each year.

Reference

FOMNO.

Extra 18

# CONSTITUTION OF THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANISATION

---

# CONVENTION CREANT UNE ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

# CONSTITUTION OF THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANISATION. SIGNED AT LONDON ON 16 NOVEMBER 1945

The Governments of the States parties to this Constitution on behalf of their peoples declare,

that since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed;

that ignorance of each other's ways and lives has been a common cause, throughout the history of mankind, of that suspicion and mistrust between the peoples of the world through which their differences have all too often broken into war;

that the great and terrible war which has now ended was a war made possible by the denial of the democratic principles of the dignity, equality and mutual respect of men, and by the propagation, in their place, through ignorance and prejudice, of the doctrine of the inequality of men and races;

that the wide diffusion of culture, and the education of humanity for justice and liberty and peace are indispensable to the dignity of man and constitute a sacred duty which all the nations must fulfil in a spirit of mutual assistance and concern;

that a peace based exclusively upon the political and economic arrangements of governments would not be a peace which could secure the unanimous, lasting and sincere support of the peoples of the world, and that the peace must therefore be founded, if it is not to fail, upon the intellectual and moral solidarity of mankind.

For these reasons, the States parties to this Constitution, believing in full and equal opportunities, for education for all, in the unrestricted pursuit of objective truth, and in the free exchange of ideas and knowledge, are agreed and determined to develop and to increase the means of communication between their peoples and to employ these means for the purposes of mutual understanding and a truer and more perfect knowledge of each other's lives;

In consequence whereof they do hereby create the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation for the purpose of advancing, through the educational and scientific and cultural relations of the peoples of the world, the objectives of international peace and of the common welfare of mankind for which the United Nations Organisation was established and which its Charter proclaims.



# CONVENTION CREANT UNE ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE. SIGNEE A LONDRES LE 16 NOVEMRE 1945

Les Gouvernements des Etats parties à la présente Convention, au nom de leurs peuples, déclarent:

que, les guerres prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix;

que l'incompréhension mutuelle des peuples a toujours été, au cours de l'histoire, à l'origine de la suspicion et de la méfiance entre nations, par où leurs désaccords ont trop souvent dégénéré en guerre;

que la grande et terrible guerre qui vient de finir a été rendue possible par le reniement de l'idéal démocratique de dignité, d'égalité et de respect de la personne humaine et par la volonté de lui substituer, en exploitant l'ignorance et le préjugé, le dogme de l'inégalité des races et des hommes;

que, la dignité de l'homme exigeant la diffusion de la culture et l'éducation de tous en vue de la justice, de la liberté et de la paix, il y a là, pour toutes les nations, des devoirs sacrés à remplir dans un esprit de mutuelle assistance;

qu'une paix fondée sur les seuls accords économiques et politiques des Gouvernements ne saurait entraîner l'adhésion unanime, durable et sincère des peuples et que, par conséquent, cette paix doit être établie sur le fondement de la solidarité intellectuelle et morale de l'humanité.

Pour ces motifs, les Etats signataires de cette Convention résolus à assurer à tous le plein et égal accès à l'éducation, la libre poursuite de la vérité objective et le libre échange des idées et des connaissances, décident de développer et de multiplier les relations entre leurs peuples, en vue de se mieux comprendre et d'acquérir une connaissance plus précise et plus vraie de leurs coutumes respectives.

En conséquence, ils créent par les présentes l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture afin d'atteindre graduellement, par la coopération des nations du monde dans les domaines de l'éducation, de la science et de la culture, les buts de paix internationale et de prospérité commune de l'humanité en vue desquels l'Organisation des Nations Unies a été constituée, et que sa Charte proclame.

## Article I.

*Purposes and Functions.*

1. The purpose of the Organisation is to contribute to peace and security by promoting collaboration among the nations through education, science and culture in order to further universal respect for justice, for the rule of law and for the human rights and fundamental freedoms which are affirmed for the peoples of the world, without distinction of race, sex, language or religion, by the Charter of the United Nations.

2. To realise this purpose the Organisation will:

(*a*) collaborate in the work of advancing the mutual knowledge and understanding of peoples, through all means of mass communication and to that end recommend such international agreements as may be necessary to promote the free flow of ideas by word and image;

(*b*) give fresh impulse to popular education and to the spread of culture;

by collaborating with Members, at their request, in the development of educational activities;

by instituting collaboration among the nations to advance the ideal of equality of educational opportunity without regard to race, sex or any distinctions, economic or social;

by suggesting educational methods best suited to prepare the children of the world for the responsibilities of freedom;

(*c*) maintain, increase and diffuse knowledge;

by assuring the conservation and protection of the world's inheritance of books, works of art and monuments of history and science, and recommending to the nations concerned the necessary international conventions;

by encouraging co-operation among the nations in all branches of intellectual activity, including the international exchange of persons active in the fields of education, science and culture and the exchange of publications, objects of artistic and scientific interest and other materials of information;

by initiating methods of international co-operation calculated to give the people of all countries access to the printed and published materials produced by any of them.

3. With a view to preserving the independence, integrity and fruitful diversity of the cultures and educational systems of the States Members of this Organisation, the Organisation is prohibited from intervening in matters which are essentially within their domestic jurisdiction.



## Article I.

*Buts et fonctions*

1 L'Organisation se propose de contribuer au maintien de la paix et de la sécurité en resserrant, par l'éducation, la science et la culture, la collaboration entre nations, afin d'assurer le respect universel de la justice, de la loi, des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, que la Charte des Nations Unies reconnaît à tous les peuples.

2. A ces fins, l'Organisation:

*a*) favorise la connaissance et la compréhension mutuelle des nations en prêtant son concours aux organes d'information des masses; elle recommande à cet effet tels accords internationaux qu'elle juge utiles pour faciliter la libre circulation des idées, par le mot et par l'image;

*b*) imprime une impulsion vigoureuse à l'éducation populaire et à la diffusion de la culture:

en collaborant avec les Etats Membres qui le désirent pour les aider à développer leur action éducatrice;

en instituant la collaboration des nations afin de réaliser graduellement l'idéal d'une chance égale d'éducation pour tous, sans distinction de race, de sexe ni d'aucune condition économique ou sociale;

en suggérant des méthodes d'éducation convenables pour préparer les enfants du monde entier aux responsabilités de l'homme libre;

*c*) aide au maintien, à l'avancement et à la diffusion du savoir:

en veillant à la conservation et protection du patrimoine universel de livres, d'œuvres d'art et d'autres monuments d'intérêt historique ou scientifique, et en recommandant aux peuples intéressés des conventions internationales à cet effet;

en encourageant la coopération entre nations dans toutes les branches de l'activité intellectuelle, l'échange international de représentants de l'éducation, de la science et de la culture ainsi que celui de publications, d'œuvres d'art, de matériel de laboratoire et de toute documentation utile, en facilitant par des méthodes de coopération internationale appropriées l'accès de tous les peuples à ce que chacun d'eux publie.

3. Soucieuse d'assurer aux Etats Membres de la présente Organisation l'indépendance, l'intégrité et la féconde diversité de leurs cultures et de leurs systèmes d'éducation, l'Organisation s'interdit d'intervenir en aucune matière relevant essentiellement de leur juridiction intérieure.

## Article II.

*Membership.*

1. Membership of the United Nations Organisation shall carry with it the right to membership of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation.

2. Subject to the conditions of the agreement between this Organisation and the United Nations Organisation, approved pursuant to Article X of this Constitution, States not members of the United Nations Organisation may be admitted to membership of the Organisation, upon recommendation of the Executive Board, by a two-thirds majority vote of the General Conference.

3. Members of the Organisation which are suspended from the exercise of the rights and privileges of membership of the United Nations Organisation shall, upon the request of the latter, be suspended from the rights and privileges of this Organisation.

4. Members of the Organisation which are expelled from the United Nations Organisation shall automatically cease to be members of this Organisation.

## Article III.

*Organs.*

The Organisation shall include a General Conference, an Executive Board and a Secretariat.

## Article IV.

*The General Conference.*

A. *Composition.*

1. The General Conference shall consist of the representatives of the States Members of the Organisation. The Government of each Member State shall appoint not more than five delegates, who shall be selected after consultation with the National Commission, if established, or with educational, scientific and cultural bodies.

B. *Functions.*

2. The General Conference shall determine the policies and the main lines of work of the Organisation. It shall take decisions on programmes drawn up by the Executive Board.



## Article II.

*Membres.*

1. Les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies possèdent le droit de faire partie de l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture.

2. Sous réserve des termes de l'accord à intervenir entre la présente Organisation et l'Organisation des Nations Unies, approuvé conformément à l'Article X de la présente Convention, les Etats non membres de l'Organisation des Nations Unies peuvent être admis comme membres de l'Organisation sur recommandation du Conseil Exécutif, par la Conférence générale votant à la majorité des deux tiers.

3. Les Etats Membres de l'Organisation suspendus de l'exercice de leurs droits et privilèges de membres de l'Organisation des Nations Unies, seront sur la demande de cette dernière suspendus des droits et privilèges inhérents à la qualité de membre.

4. Les Etats Membres de l'Organisation cessent *ipso facto* d'en être membres s'ils sont exclus de l'Organisation des Nations Unies.

## Article III.

*Organes.*

L'Organisation comprend une Conférence générale, un Conseil exécutif et un Secrétariat.

## Article IV.

*La Conférence générale.*

A. *Composition.*

1. La Conférence générale se compose des représentants des Etats Membres de l'Organisation. Le Gouvernement de chaque Etat Etat Membre nomme au plus cinq représentants choisis après consultation avec le Comité National, s'il en existe, ou avec les institutions et corps éducatifs, scientifiques et culturels.

B *Fonctions.*

2. La Conférence générale détermine l'orientation et la ligne de conduite générale de l'Organisation. Elle se prononce sur les programmes établis par le Conseil exécutif.

3 The General Conference shall, when it deems it desirable, summon international conferences on education, the sciences and humanities and the dissemination of knowledge.

4. The General Conference shall, in adopting proposals for submission to the Member States, distinguish between recommendations and international conventions submitted for their approval. In the former case a majority vote shall suffice, in the latter case a two-thirds majority shall be required. Each of the Member States shall submit recommendations or conventions to its competent authorities within a period of one year from the close of the session of the General Conference at which they were adopted.

5. The General Conference shall advise the United Nations Organisation on the educational, scientific and cultural aspects of matters of concern to the latter, in accordance with the terms and procedure agreed upon between the appropriate authorities of the two Organisations.

6 The General Conference shall receive and consider the reports submitted periodically by Member States as provided by Article VIII.

7. The General Conference shall elect the members of the Executive Board and, on the recommendation of the Board, shall appoint the Director-General.

C. *Voting.*

8 Each Member State shall have one vote in the General Conference. Decisions shall be made by a simple majority except in cases in which a two-thirds majority is required by the provisions of this Constitution. A majority shall be a majority of the Members present and voting.

D. *Procedure.*

9 The General Conference shall meet annually in ordinary session; it may meet in extraordinary session on the call of the Executive Board. At each session the location of its next session shall be designated by the General Conference and shall vary from year to year.

10 The General Conference shall, at each session, elect a President and other officers and adopt rules of procedure.

11 The General Conference shall set up special and technical committees and such other subordinate bodies as may be necessary for its purposes.

12. The General Conference shall cause arrangements to be made for public access to meetings, subject to such regulations as it shall prescribe



3. La Conférence générale convoque, s'il y a lieu, des conférences internationales sur l'éducation, les sciences, les humanités et la diffusion du savoir.

4. Quand elle se prononce pour l'adoption de projets à soumettre aux Etats Membres, la Conférence générale doit distinguer entre les recommandations aux Etats Membres et les conventions internationales à ratifier par les Etats Membres. Dans le premier cas, la majorité simple suffit; dans le second, une majorité des deux tiers est requise. Chacun des Etats Membres soumettra les recommandations ou conventions aux autorités nationales compétentes dans le délai d'un an à partir de la clôture de la cession de la Conférence générale au cours de laquelle elles auront été adoptées.

5. La Conférence générale conseille l'Organisation des Nations Unies sur les aspects éducatifs, scientifiques et culturels des questions intéressant les Nations Unies, dans les conditions et suivant la procédure qui auront été adoptées par les autorités compétentes des deux Organisations.

6. La Conférence générale reçoit et examine les rapports qui lui sont soumis périodiquement par les Etats Membres, conformément à l'Article VIII.

7. La Conférence générale élit les membres du Conseil exécutif; elle nomme le Directeur Général sur présentation du Conseil exécutif.

C. *Vote.*

8. Chaque Etat Membre dispose d'une voix à la Conférence générale. Les décisions sont prises à la majorité simple, sauf dans les cas où les dispositions de la présente Convention exigent une majorité des deux tiers. Par majorité, il faut entendre la majorité des membres présents et votants.

D. *Procédure.*

9. La Conférence générale se réunit chaque année en session ordinaire; elle peut se réunir en session extraordinaire sur convocation du Conseil exécutif. Au cours de chaque session la Conférence fixe le siège de la session suivante; ce siège change chaque année.

10 La Conférence générale, à chaque session, élit son président et son bureau et adopte son règlement intérieur.

11 La Conférence générale crée les commissions tant spéciales que techniques et autres organismes subsidiaires qui peuvent être nécessaires à l'exécution de sa tâche.

12 Des dispositions seront prises pour que le public puisse assister aux délibérations, sous réserve des dispositions du règlement intérieur.

E. *Observers.*

13. The General Conference, on the recommendation of the Executive Board and by a two-thirds majority, may, subject to its rules of procedure, invite as observers at specified sessions of the Conference or of its commission representatives of international organisations, such as those referred to in Article XI, paragraph 4.

Article V.

*Executive Board.*

A. *Composition.*

1. The Executive Board shall consist of eighteen members elected by the General Conference from among the delegates appointed by the Member States, together with the President of the Conference who shall sit ex officio in an advisory capacity.

2. In electing the members of the Executive Board the General Conference shall endeavour to include persons competent in the arts, the humanities, the sciences, education and the diffusion of ideas, and qualified by their experience and capacity to fulfil the administrative and executive duties of the Board. It shall also have regard to the diversity of cultures and a balanced geographical distribution. Not more than one national of any Member State shall serve on the Board at any one time, the President of the Conference excepted.

3. The elected members of the Executive Board shall serve for a term of three years, and shall be immediately eligible for a second term, but shall not serve consecutively for more than two terms. At the first election eighteen members shall be elected of whom one-third shall retire at the end of the first year and one-third at the end of the second year, the order of retirement being determined immediately after the election by the drawing of lots. Thereafter six members shall be elected each year.

4. In the event of the death or resignation of one of its members, the Executive Board shall appoint, from among the delegates of the Member State concerned, a substitute, who shall serve until the next session of the General Conference which shall elect a member for the remainder of the term.

B. *Functions.*

5. The Executive Board, acting under the authority of the General Conference, shall be responsible for the execution of the programme adopted by the Conference and shall prepare its agenda and programme of work.



E. *Observateurs.*

13. La Conférence générale, votant à la majorité des deux tiers, sur la recommandation du Conseil exécutif, et sous réserve du règlement intérieur, peut inviter comme observateurs à des sessions déterminées de la Conférence ou de ses commissions, des représentants d'organisations internationales, notamment de celles qui sont visées à l'Article XI, paragraphe 4.

Article V

*Conseil exécutif.*

A. *Composition.*

1. Le Conseil exécutif est composé de dix-huit membres élus par la Conférence générale parmi les délégués nommés par les Etats Membres ainsi que du Président de la Conférence qui siège en cette qualité avec voix consultative.

2. En procédant à l'élection des membres du Conseil exécutif, la Conférence générale s'efforcera d'y faire figurer des personnalités compétentes dans le domaine des arts, des lettres, des sciences, de l'éducation et de la diffusion de la pensée, et ayant l'expérience et la compétence nécessaires pour remplir les fonctions administratives et exécutives qui incombent au Conseil. Elle tiendra compte également de la diversité des cultures et d'une répartition géographique équitable. Il ne pourra jamais y avoir en même temps au Conseil exécutif plus d'un ressortissant d'un même Etat Membre, le Président de la Conférence n'entrant pas en compte.

3. Les membres élus du Conseil exécutif conservent leurs fonctions pendant une durée de trois ans; ils sont immédiatement rééligibles pour un second mandat, mais ils ne peuvent siéger plus de deux termes consécutifs. A la première élection, dix-huit membres seront élus parmi lesquels un tiers se retirera à l'expiration de la première année de mandat et un tiers à l'expiration de la deuxième, l'ordre de sortie étant déterminé par tirage au sort immédiatement après l'élection. Par la suite, six membres seront élus chaque année.

4. En cas de décès ou de démission d'un des membres, le Conseil exécutif désigne parmi les délégués de l'Etat Membre intéressé, un suppléant qui siègera jusqu'à la plus prochaine session de la Conférence générale, laquelle élira un titulaire pour la portion du mandat restant à courir.

B. *Fonctions.*

5. Le Conseil exécutif, agissant sous l'autorité de la Conférence générale, est responsable devant elle de l'exécution du programme adopté par la Conférence. Il prépare l'ordre du jour des réunions de la Conférence et le programme de travail qui est soumis à celle-ci.

6. The Executive Board shall recommend to the General Conference the admission of new Members to the Organisation.

7. Subject to decisions of the General Conference, the Executive Board shall adopt its own rules of procedure. It shall elect its officers from among its members.

8. The Executive Board shall meet in regular session at least twice a year and may meet in special session if convoked by the Chairman on his own initiative or upon the request of six members of the Board.

9. The Chairman of the Executive Board shall present to the General Conference, with or without comment, the annual report of the Director-General on the activities of the Organisation, which shall have been previously submitted to the Board.

10. The Executive Board shall make all necessary arrangements to consult the representatives of international organisations or qualified persons concerned with questions within its competence.

11. The members of the Executive Board shall exercise the powers delegated to them by the General Conference on behalf of the Conference as a whole and not as representatives of their respective Governments.

## Article VI.

### *Secretariat*

1. The Secretariat shall consist of a Director-General and such staff as may be required.

2. The Director-General shall be nominated by the Executive Board and appointed by the General Conference for a period of six years, under such conditions as the Conference may approve, and shall be eligible for reappointment. He shall be the chief administrative officer of the Organisation.

3. The Director-General, or a deputy designated by him, shall participate, without the right to vote, in all meetings of the General Conference, of the Executive Board, and of the committees of the Organisation. He shall formulate proposals for appropriate action by the Conference and the Board.

4. The Director-General shall appoint the staff of the Secretariat in accordance with staff regulations to be approved by the General Conference. Subject to the paramount consideration of securing the highest standards of integrity, efficiency and technical competence, appointment to the staff shall be on as wide a geographical basis as possible.



6. Le Conseil exécutif recommande à la Conférence générale l'admission de nouveaux Membres dans l'Organisation.

7. Sous réserve des décisions de la Conférence générale, le Conseil exécutif établit son règlement intérieur. Il élit, parmi ses membres, son bureau.

8. Le Conseil exécutif se réunit en session ordinaire au moins deux fois par an, il peut se réunir en session extraordinaire sur convocation de son Président à l'initiative de celui-ci, ou à la demande de six membres du Conseil

9. Le Président du Conseil exécutif présente à la Conférence générale avec ou sans commentaires, le rapport annuel du Directeur Général sur l'activité de l'Organisation, préalablement soumis au Conseil.

10 Le Conseil exécutif prend toutes dispositions utiles pour consulter les représentants des organismes internationaux ou les personnalités qualifiées qui s'occupent de questions relevant de sa compétence.

11 Les membres du Conseil exécutif exercent les pouvoirs qui leur sont délégués par la Conférence générale, au nom de la Conférence tout entière et non comme représentants de leurs Gouvernements respectifs.

## Article VI.

### *Secrétariat.*

1. Le Secrétariat se compose d'un Directeur Général et du personnel reconnu nécessaire.

2 Le Directeur Général est proposé par le Conseil exécutif et nommé par la Conférence générale pour une période de six ans, aux conditions qui seront approuvées par la Conférence. Sa nomination est renouvelable. Le Directeur Général est le plus haut fonctionnaire de l'Organisation.

3. Le Directeur Général ou, à son défaut, le remplaçant qu'il aura désigné, prend part, sans droit de vote, à toutes les réunions de la Conférence générale, du Conseil exécutif et des commissions de l'Organisation. Il formule des propositions en vue des mesures à prendre par la Conférence et le Conseil.

4. Le Directeur Général nomme le personnel du Secrétariat conformément au statut du personnel, qui devra être soumis à l'approbation de la Conférence générale. Sous réserve de réunir les plus hautes qualités d'intégrité, d'efficacité et de compétence technique, le personnel devra être recruté sur une base géographique aussi large que possible.